

DE – Montageanleitung Mercedes SL R129

Baujahr: 1989 – 2001

Art.Nr. WSP033 EAN 4251244700379

Einbauvideo: <https://www.youtube.com/watch?v=To3o7Wvs-E>

Benötigtes Werkzeug:

Inbusschlüssel 5mm

Lieferumfang:

1x Windschott WSP033

1x Montageanleitung

2x Halter gebogen

2x Inbusschraube M6x 12mm

4x Unterlegscheibe 6mm

2x Abdeckkappe schwarz Plastik



Vorbereitung:

- 1. Verdeck öffnen:**
 - Öffnen Sie das Verdeck des Mercedes SL R 129 vollständig, um einen besseren Zugang zur Montagefläche zu erhalten.
- 2. Sitze umklappen:**
 - Klappen Sie beide Vordersitze nach vorne, um ausreichend Platz für die Montage des Windschotts zu schaffen.
- 3. Fenster öffnen:**
 - Öffnen Sie die Fenster vorne und hinten.

Windschott vorbereiten:

- 4. Halterungen vorbereiten:**
 - Nehmen Sie das Windschott sowie die mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben.
 - Befestigen Sie die Halterungen links und rechts am Windschott mit einem 5mm Inbusschlüssel. Ziehen Sie die Schrauben zunächst nur leicht an, um die Halterungen noch ausrichten zu können (siehe Abbildung).

Montage:

5. Überrollbügel einstellen:

- Fahren Sie den Überrollbügel ein wenig hoch, sodass die Halterungen des Windschotts links und rechts platziert werden können.

6. Windschott positionieren:

Befestigen Sie das Windschott mit dem angebrachten Klettband hinten links und rechts am Überrollbügel

7. Halterungen fixieren:

- Richten Sie die Halterungen an den Seiten aus und fixieren Sie diese fest. Ziehen Sie anschließend die Schrauben mit dem 5mm Inbusschlüssel fest an.

Überprüfung:

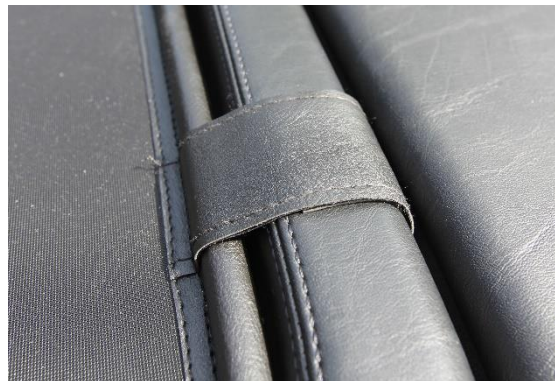
8. Sitz und Position überprüfen:

- Überprüfen Sie abschließend die Position und den Sitz des Windschotts, um sicherzustellen, dass es korrekt und stabil angebracht ist.

9. Befestigungen sichern:

- Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungen fest und sicher angezogen sind.

Ihr Windschott ist nun korrekt montiert und einsatzbereit! Genießen Sie Ihre Fahrt mit reduziertem Wind im Innenraum.



EN - Assembly instructions Mercedes SL R129

Year of construction: 1989 - 2001

Item no. WSP033 EAN 4251244700379

Installation video: https://www.youtube.com/watch?v=To3o7Wvs-_E

Tools required:

Allen key 5mm

Scope of delivery:

1x wind deflector WSP033

1x installation instructions

2x bracket bent

2x Allen screw M6x 12mm

4x washer 6mm

2x black plastic cover cap



Preparation:

1. open the soft top:

o Open the soft top of the Mercedes SL R 129 completely to gain better access to the mounting surface.

2. fold down the seats:

o Fold both front seats forwards to create sufficient space for fitting the wind deflector.

3. open the windows:

o Open the front and rear windows.

Prepare the wind deflector:

4. prepare the brackets:

o Take the wind deflector and the screws and washers supplied.

o Fasten the brackets on the left and right of the wind deflector using a 5 mm Allen key. Tighten the screws only lightly at first so that the brackets can still be aligned (see illustration).

Assembly:

5. adjust the roll bar:

o Raise the roll bar slightly so that the wind deflector brackets can be positioned on the left and right.

6. position the wind deflector:

Attach the wind deflector to the rear left and right of the roll bar using the attached Velcro tape

7. fix the brackets:

o Align the brackets on the sides and fix them firmly in place. Then tighten the screws using the 5 mm Allen key.

Check:

8. check fit and position:

o Finally, check the position and fit of the wind deflector to ensure that it is correctly and stably attached.

9. secure fixings:

o Ensure that all fixings are tight and secure.

Your wind deflector is now correctly fitted and ready for use! Enjoy your journey with reduced wind in the passenger compartment.



FR - Instructions de montage Mercedes SL R129

Année de construction : 1989 - 2001

Réf. WSP033 EAN 4251244700379

Vidéo de montage : https://www.youtube.com/watch?v=To3o7Wvs-_E

Outils nécessaires :

Clé Allen 5mm

Contenu de la livraison :

1x pare-vent WSP033

1x instructions de montage

2x support courbé

2x vis à six pans creux M6x 12mm

4x rondelle 6mm

2x capuchon plastique noir



Préparation :

1. ouvrir la capote :

o Ouvrir complètement la capote de la Mercedes SL R 129 afin d'avoir un meilleur accès à la surface de montage.

2. rabattre les sièges :

o Rabattre les deux sièges avant vers l'avant afin d'obtenir un espace suffisant pour le montage du pare-brise.

3. ouvrez les fenêtres :

o Ouvrir les fenêtres avant et arrière.

Préparer le pare-vent :

4. préparer les supports :

o Prenez le pare-brise ainsi que les vis et les rondelles fournies.

o Fixez les supports à gauche et à droite du pare-brise à l'aide d'une clé Allen de 5 mm. Dans un premier temps, ne serrez que légèrement les vis afin de pouvoir encore aligner les supports (voir illustration).

Montage :

5. régler l'arceau de sécurité :

o Remontez un peu l'arceau de sécurité de sorte que les supports du pare-brise puissent être placés à gauche et à droite.

6. positionner le déflecteur de vent :

Fixer le déflecteur de vent à l'arrière à gauche et à droite de l'arceau de sécurité à l'aide de la bande velcro.

7. fixer les supports :

o Alignez les supports sur les côtés et fixez-les fermement. Serrez ensuite les vis à l'aide de la clé Allen de 5 mm.

Vérification :

8. vérifier l'assise et la position :

o Pour finir, vérifiez la position et l'assise du pare-vent afin de vous assurer qu'il est correctement et solidement fixé.

9. sécuriser les fixations :

o Assurez-vous que toutes les fixations sont bien serrées et sécurisées.

Votre pare-vent est maintenant correctement monté et prêt à l'emploi ! Profitez de votre trajet avec un vent réduit dans l'habitacle.



ES - Instrucciones de montaje Mercedes SL R129

Año de construcción: 1989 - 2001

Nº de artículo WSP033 EAN 4251244700379

Vídeo de montaje: https://www.youtube.com/watch?v=To3o7Wvs-_E

Herramientas necesarias:

Llave Allen 5mm

Volumen de suministro:

1x deflector de viento WSP033

1x instrucciones de instalación

2x soporte doblado

2x tornillo Allen M6x 12mm

4x arandela 6mm

2x tapa de plástico negra



Preparación:

1. Abra la capota:

o Abra completamente la capota del Mercedes SL R 129 para acceder mejor a la superficie de montaje.

2. abata los asientos:

o Abatir ambos asientos delanteros hacia delante para crear espacio suficiente para el montaje del deflector de viento.

3. abra las ventanillas:

o Abra las ventanillas delantera y trasera.

Prepare el deflector de viento:

4. prepare los soportes:

o Coja el deflector de viento y los tornillos y arandelas suministrados.

o Fije los soportes a la izquierda y a la derecha del deflector de viento con una llave Allen de 5 mm. Apriete los tornillos sólo ligeramente al principio para que los soportes puedan seguir alineados (véase la ilustración).

Montaje:

5. ajuste la barra antivuelco:

o Levante ligeramente la barra antivuelco para que los soportes del deflector de viento puedan colocarse a la izquierda y a la derecha.

6. coloque el deflector de viento:

Fije el deflector de viento en la parte trasera izquierda y derecha de la barra antivuelco utilizando la cinta de velcro adjunta

7. fije los soportes:

o Alinee los soportes a los lados y fíjelos firmemente en su lugar. A continuación, apriete los tornillos con la llave Allen de 5 mm.

Comprobar:

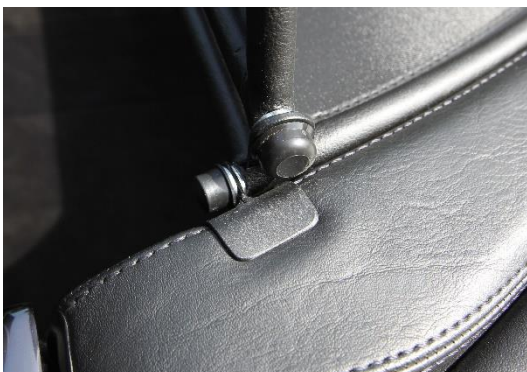
8. compruebe el ajuste y la posición:

o Por último, compruebe la posición y el ajuste del deflector de viento para asegurarse de que está fijado de forma correcta y estable.

9. asegure las fijaciones:

o Asegúrese de que todas las fijaciones estén apretadas y seguras.

Su deflector de viento está ahora correctamente montado y listo para su uso. Disfrute de su viaje con menos viento en el habitáculo.



IT - Istruzioni di montaggio Mercedes SL R129

Anno di costruzione: 1989 - 2001

Codice articolo WSP033 EAN 4251244700379

Video di montaggio: https://www.youtube.com/watch?v=To3o7Wvs-_E

Strumenti necessari:

Chiave a brugola da 5 mm

Contenuto della fornitura:

1x paravento WSP033

1x istruzioni di montaggio

2x staffa piegata

2x vite a brugola M6x 12mm

4x rondella 6mm

2x tappo di copertura in plastica nera



Preparazione:

1. aprire la capote:

o Aprire completamente la capote della Mercedes SL R 129 per accedere meglio alla superficie di montaggio.

2. Abbattere i sedili:

o Ripiegare in avanti entrambi i sedili anteriori per creare spazio sufficiente per il montaggio del deflettore.

3. aprire i finestrini:

o Aprire i finestrini anteriori e posteriori.

Preparare il paravento:

4. preparare le staffe:

o Prendere il paravento e le viti e le rondelle in dotazione.

o Fissare le staffe a sinistra e a destra del paravento con una chiave a brugola da 5 mm. All'inizio stringere le viti solo leggermente, in modo che le staffe possano essere ancora allineate (vedi figura).

Montaggio:

5. regolare il roll bar:

o Sollevare leggermente il roll bar in modo da posizionare le staffe del deflettore a sinistra e a destra.

6. posizionare il deflettore antivento:

Fissare il paravento alla parte posteriore sinistra e destra del roll bar utilizzando il nastro in velcro allegato.

7. fissare le staffe:

o Allineare le staffe sui lati e fissarle saldamente in posizione. Quindi serrare le viti utilizzando la chiave a brugola da 5 mm.

Controllare:

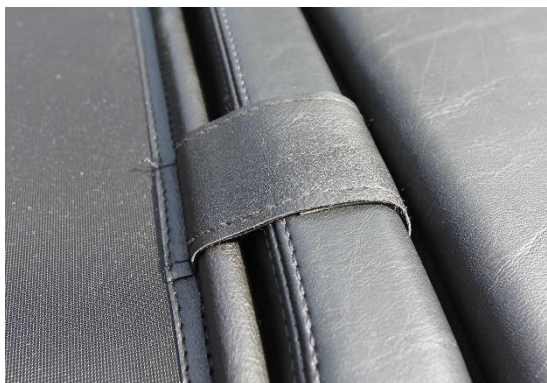
8. controllare l'adattamento e la posizione:

o Infine, verificare la posizione e l'adattamento del paravento per assicurarsi che sia fissato correttamente e in modo stabile.

9. fissare gli elementi di fissaggio:

o Assicurarsi che tutti i fissaggi siano stretti e sicuri.

Il vostro paravento è ora montato correttamente e pronto per l'uso! Godetevi il viaggio con la riduzione del vento nell'abitacolo.



DK - Monteringsvejledning Mercedes SL R129

Byggeår: 1989 - 2001

Varenummer WSP033 EAN 4251244700379

Monteringsvideo: https://www.youtube.com/watch?v=To3o7Wvs-_E

Nødvendigt værktøj:

Unbrakonøgle 5 mm

Leveringsomfang:

1x vindafviser WSP033

1x monteringsvejledning

2x beslag bøjet

2x unbrakoskrue M6x 12mm

4x spændeskive 6mm

2x sort plastikdæksel



Forberedelse:

1. Åbn softtoppen:

o Åbn softtoppen på Mercedes SL R 129 helt for at få bedre adgang til monteringsfladen.

2. Klap sæderne ned:

o Klap begge forsæder frem for at skabe tilstrækkelig plads til at montere vindafviseren.

3. Åbn vinduerne:

o Åbn for- og bagruderne.

Gør vindafviseren klar:

4. Forbered beslagene:

o Tag vindafviseren og de medfølgende skruer og spændeskiver.

o Fastgør beslagene til venstre og højre for vindafviseren med en 5 mm unbrakonøgle. Spænd først skruerne let, så beslagene stadig kan justeres (se illustrationen).

Montering:

5. Juster styrtbøjlen:

o Løft styrtbøjlen en smule, så vindafviserens beslag kan placeres til venstre og højre.

6. Placer vindafviseren:

Sæt vindafviseren fast bag på venstre og højre side af styrtbøjlen med det vedlagte velcrobånd.

7. Sæt beslagene fast:

o Ret beslagene ind på siderne, og sæt dem godt fast. Spænd derefter skrueene med 5 mm unbrakonøglen.

Kontroller det:

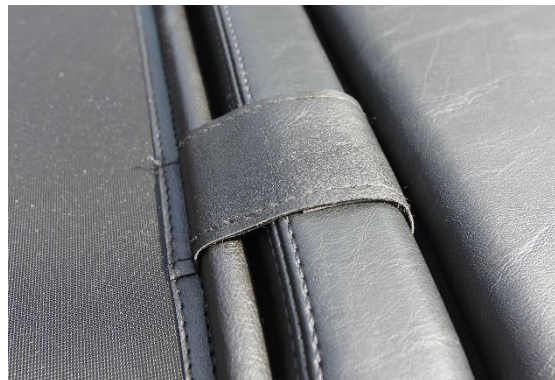
8. Tjek pasform og position:

o Kontroller til sidst vindafviserens placering og pasform for at sikre, at den sidder korrekt og stabilt fast.

9. Fastgør beslagene:

o Sørg for, at alle beslag er stramme og sikre.

Din vindafviser er nu korrekt monteret og klar til brug! Nyd din rejse med mindre vind i kabinen.



SE - Monteringsanvisning Mercedes SL R129

Tillverkningsår: 1989 - 2001

Art.nr WSP033 EAN 4251244700379

Monteringsvideo: https://www.youtube.com/watch?v=To3o7Wvs-_E

Verktyg som krävs:

Insexnyckel 5mm

Omfattning av leveransen:

1x vindavvisare WSP033

1x monteringsanvisning

2x konsol böjd

2x insexskruv M6x 12mm

4x bricka 6mm

2x täcklock i svart plast



Förberedelser:

1. Öppna softtoppen:

o Öppna Mercedes SL R 129 sufflett helt för att få bättre åtkomst till monteringsytan.

2. Fäll ner sätena:

o Fäll båda framsätena framåt för att skapa tillräckligt med utrymme för montering av vindavvisaren.

3. Öppna fönstren:

o Öppna fram- och bakrutorna.

Förbered vindavvisaren:

4. Förbered fästena:

o Ta vindavvisaren och de medföljande skruvarna och brickorna.

o Fäst fästena till vänster och höger om vindskyddet med en 5 mm insexnyckel. Dra först åt skruvarna lätt så att fästena fortfarande kan riktas in (se bild).

Montering:

5. Justera störbågen:

o Lyft upp störbågen något så att vindavvisarens fästen kan placeras till vänster och höger.

6. Placera vindavvisaren:

Fäst vindavvisaren baktill till vänster och höger på störbågen med hjälp av den bifogade kardborrebandet

7. Fäst konsolerna:

o Rikta in fästena på sidorna och sätt fast dem ordentligt. Dra sedan åt skruvarna med hjälp av 5 mm insexnyckeln.

Kontrollera:

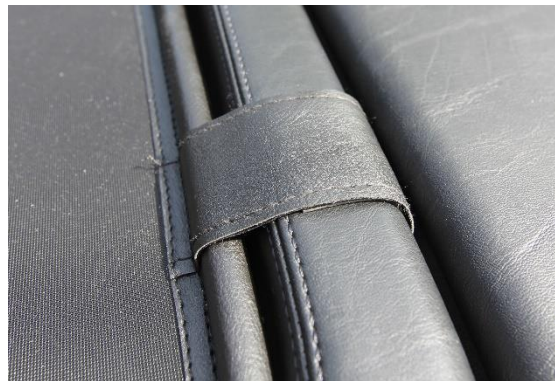
8. Kontrollera passform och position:

o Kontrollera slutligen vindavvisarens position och passform för att säkerställa att den är korrekt och stabilt fastsatt.

9. Säkra infästningarna:

o Kontrollera att alla fästen sitter fast ordentligt.

Vindavvisaren är nu korrekt monterad och klar att användas! Njut av din resa med minskad vind i passagerarutrymmet.



NL - Montagehandleiding Mercedes SL R129

Bouwjaar: 1989 - 2001

Artikelnummer WSP033 EAN 4251244700379

Montagevideo: https://www.youtube.com/watch?v=To3o7Wvs-_E

Benodigd gereedschap:

Inbussleutel 5mm

Leveringsomvang:

1x windscherm WSP033

1x montagehandleiding

2x beugel gebogen

2x inbusbout M6x 12mm

4x sluitring 6mm

2x zwart plastic afdekkapje



Vorbereitung:

1. Open de softtop:

o Open de softtop van de Mercedes SL R 129 volledig om een betere toegang tot het montageoppervlak te krijgen.

2. klap de stoelen neer:

o Klap beide voorstoelen naar voren om voldoende ruimte te creëren voor het monteren van de winddeflector.

3. Open de ruiten:

o Open de voor- en achterruiten.

Zet de winddeflector klaar:

4. bereid de beugels voor:

o Neem de winddeflector en de meegeleverde schroeven en ringen.

o Bevestig de beugels links en rechts van de winddeflector met een 5 mm inbussleutel. Draai de schroeven eerst lichtjes aan zodat de beugels nog uitgelijnd kunnen worden (zie illustratie).

Montage:

5. stel de rolbeugel af:

o Zet de rolbeugel iets omhoog zodat de beugels van de winddeflector links en rechts kunnen worden geplaatst.

6. plaats de winddeflector:

Bevestig de winddeflector links- en rechtsachter aan de rolbeugel met behulp van het bijgevoegde klittenband

7. zet de beugels vast:

o Lijn de beugels aan de zijkanten uit en zet ze stevig vast. Draai vervolgens de schroeven vast met de 5 mm inbusleutel.

Controleer:

8. controleer de pasvorm en positie:

o Controleer tot slot de positie en pasvorm van de winddeflector om er zeker van te zijn dat deze correct en stevig bevestigd is.

9. bevestigingen vastzetten:

o Zorg ervoor dat alle bevestigingen goed vastzitten.

Je winddeflector is nu correct gemonteerd en klaar voor gebruik! Geniet van je reis met minder wind in het passagierscompartiment.

